

Đại hội đại biểu dân cư người nước ngoài sống tại thành phố Kawasaki

Bản tin số 71



Biên tập, phát hành: Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

Phát hành ngày 1 tháng 9 năm 2021

(Tiếng Nhật) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(Tiếng Nhật đơn giản) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

Thông báo tuyển ứng viên tham gia Đại biểu kỳ 14

Hội nghị đại biểu dân cư người nước ngoài là Hội nghị đã được Thành phố Kawasaki thành lập theo điều lệ năm 1996 với vai trò là một tổ chức giúp cho cư dân người nước ngoài có thể tham gia vào việc hoạch định chính sách của thành phố. Các cư dân nước ngoài sẽ tự chọn chủ đề và tiến hành thảo luận để đưa ý kiến đề xuất lên Thị trưởng về những điều họ nhận thấy, những vấn đề họ đang gặp phải trong cuộc sống sinh hoạt hàng ngày.

- Nhiệm kỳ : Từ 1/4/2022 tới 31/3/2024 (2 năm)
- Số lượng : trong khoảng 26 người
- Hoạt động : Hội nghị được tổ chức từ 8 tới 9 lần trong một năm vào buổi chiều chủ nhật. Ngoài ra, còn có tham gia các hoạt động như điều tra thực địa và lễ hội của dân cư thành phố.
- Phương pháp ứng tuyển: Hãy gửi hồ sơ xin ứng tuyển tới trước ngày 16/11/2021 (có dấu gửi bưu điện trong ngày là hợp lệ)
- Điều kiện ứng tuyển : Người đáp ứng cả 3 điều kiện (1) (2) (3) sau đây.
 - (1) Không mang quốc tịch Nhật Bản.
 - (2) Trên 18 tuổi vào thời điểm ngày 1/4/2022.
 - (3) Vào thời điểm ngày 1/4/2022 đã trên 1 năm liên tục đăng ký nơi ở tại Thành phố Kawasaki.
- ✦ Hồ sơ ứng tuyển có để tại Ủy ban nhân dân thành phố, nhà cộng đồng thành phố, thư viện, trung tâm giao lưu văn hóa từ tháng 9.
- ✦ Có thể tải về từ trang web của thành phố.



【Địa chỉ liên hệ】

Phụ trách chính sách cư dân người nước ngoài, Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

TEL 044-200-2846 FAX 044-200-3707 E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp

Báo cáo nội dung hoạt động năm 2020 lên Thị trường và Hội đồng thành phố.

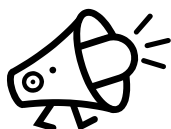
Ngày 23/4 (thứ 6), Đại diện Đại hội đại biểu kỳ 13 gồm Chủ tịch PERERA Lahiru Sanketha, Phó chủ tịch ZHANG Liang, Trưởng tiểu ban Cộng đồng quốc tế Maeda Kiyomi, Trưởng Tiểu ban an toàn đời sống KODAMA Nontticha đã tiến hành báo cáo hoạt động năm 2020 lên Thị trường Fukuda Norihiko.



Trong bản báo cáo thị trường, chúng tôi đã căn cứ trên bản báo cáo năm để trình bày về nội dung hoạt động, những nội dung thảo luận và ý kiến được đưa ra trong Hội nghị đại biểu năm 2020.

Ngài Thị trường Fukuda đã có ý kiến bình luận rằng: “Mặc dù trong điều kiện chịu ảnh hưởng của bệnh dịch virus Corona và rất khó triển khai việc trao đổi thảo luận nhưng tôi nghĩ rằng mọi người đã rất cố gắng và đã tiến hành được hoạt động điều tra thảo luận rất có ý nghĩa”. “Trong báo cáo của Tiểu ban cộng đồng quốc tế có nói rằng “có khoảng 50% số người điều tra nói rằng chưa tham gia vào các hoạt động của khu phố nhưng rất muốn tham gia” nên đã làm tôi vững tin rằng còn nhiều dư địa để phát triển hơn nữa. Qua việc các đại biểu tích cực kêu gọi mọi người tham gia các sự kiện sẽ tạo điều kiện để mọi người dân trong khu vực có thể kết nối với nhau và mở rộng vòng tròn giao lưu tại địa phương”. “Tôi nghĩ rằng việc ngay cả người nước ngoài cũng cảm thấy sống thoải mái chính là một chỉ số quan trọng của một thành phố dễ sinh sống với tất cả mọi người và được cả người Nhật và người nước ngoài lựa chọn”.

Ngoài ra, vào ngày 27/5 (thứ 5), Chủ tịch PERERA Lahiru Sanketha và Phó chủ tịch ZHANG Liang đã tới thăm Ủy ban văn hóa giáo dục của Hội đồng thành phố để trình bày về nội dung hoạt động năm 2020.



Bạn có tham gia nghe hội nghị không?

— Lịch trình Hội nghị đại biểu năm 2021 —

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Kawasaki
(đi bộ khoảng 10 phút từ ga Motsumiyoshi tuyến Tokyu hoặc tuyến Meguro)
Bản đồ: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>
Thời gian: Từ 2h tới 5h chiều

Lần 2	Ngày 2	12/9/2021 (chủ nhật)
Lần 3	Ngày 1	17/10/2021 (chủ nhật)
	Ngày 2	5/12/2021 (chủ nhật)
Lần 4	Ngày 1	16/1/2022 (chủ nhật)
	Ngày 2	6/2/2022 (chủ nhật)

* * * * *

Ai cũng có thể tham gia nghe nội dung buổi hội nghị. Rất hoan nghênh các bạn tới tham dự.

《 Báo cáo của các tiểu ban 》

◆Tiểu ban Cộng đồng quốc tế

Trong cuộc họp vào tháng 5 của tiểu ban, Ông Honda Kazuhisa của trường Đại học Tokai đã tới tham gia và cho ý kiến về chủ đề mà tiểu ban đang thảo luận. Sau đó, chúng tôi tiếp tục thảo luận và rút gọn ý kiến đề xuất vào kỳ họp tháng 6. Có 2 đề xuất được đưa ra là (1) Đề xuất lại về sảnh cộng sinh đa văn hóa (từ năm 2015), (2)Thực hiện đa ngôn ngữ cho Chatbot trí tuệ nhân tạo.

Trưởng tiểu ban Cộng đồng quốc tế Maeda Kiyomi

◆Tiểu ban an toàn đời sống

Trong cuộc họp vào tháng 5 của tiểu ban, Bà Minamino Natsuko của trường Đại học Toyo đã tới tham gia và cho ý kiến về chủ đề mà tiểu ban đang thảo luận. Sau đó, chúng tôi tiếp tục thảo luận và rút gọn ý kiến đề xuất vào kỳ họp tháng 6. Có 2 đề xuất được đưa ra là (1) Đề xuất lại về buổi giới thiệu hướng dẫn ban đầu (từ năm 2017), (2) Tạo công cụ đa ngôn ngữ.

Trưởng Tiểu ban an toàn đời sống Kodama Nontticha

《 Làm mới lại Trung tâm một cửa tư vấn tổng hợp cộng sinh đa văn hóa 》

Trung tâm một cửa tư vấn tổng hợp cộng sinh đa văn hóa trực thuộc Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Kawasaki đã được làm mới lại.



Thời gian tiếp nhận tư vấn đã được kéo dài hơn (Từ ngày 1/4/2021)



Đã có thể tư vấn Online qua Zoom (Từ ngày 1/7/2021)



Mẫu đăng ký tư vấn Online
<https://www.kian.or.jp/kic/onestop/frm-zoom21.shtml>

【Thời gian】 9:00-17:00 (Trừ thời gian từ 29/12 tới 3/1)

【Số điện thoại】 044-455-8811

【E-mail】 soudan39@kian.or.jp

【Địa điểm】 Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Kawasaki (Kawasaki shi Nakahara ku Kizuki Gioncho 2-2)
Từ ga Motsumiyoshi Tuyến Tokyu Toyoko/ Meguro đi bộ từ 10 tới 12 phút.

【Lệ phí】 0 Yên (Miễn phí)

【HP】 <http://www.kian.or.jp>

Các dịch vụ trông trẻ Mẫu giáo, Nhà trẻ và Nhà trông trẻ được công nhận



Tại Nhật Bản, để gửi trông trẻ từ 0 tuổi tới trước khi vào tiểu học thì có 3 loại hình dịch vụ là (1) Mẫu giáo (Hoikuen), (2) Nhà trẻ (Yochien), (3) Nhà trông trẻ được công nhận. Dịch vụ trông trẻ cũng khá là phức tạp. Đầu tiên, bạn hãy tới xin tư vấn tại Ủy ban nhân dân quận hay văn phòng sức khỏe phúc lợi (tại quầy tiếp đón có tư liệu với nhiều ngôn ngữ). Từ tháng 10 sẽ tiếp nhận đơn đăng ký xin nhập học vào kỳ tháng 4 năm sau.

【Tuổi của trẻ: từ 0 tới 2 tuổi】

Nếu có lý do cần phải gửi trẻ

→

【Số 3】 : Mẫu giáo, Nhà trông trẻ được công nhận

Nếu không có lý do cần phải gửi trẻ

→

Có thể sử dụng dịch vụ trông trẻ tạm thời

【Tuổi của trẻ: từ 3 tuổi cho tới trước khi vào tiểu học】

Nếu có lý do cần phải gửi trẻ

→

【Số 2】 : Mẫu giáo, Nhà trông trẻ được công nhận

Nếu không có lý do cần phải gửi trẻ

→

【Số 1】 : Nhà trông trẻ được công nhận, Nhà trẻ

	1 Mẫu giáo	2 Nhà trẻ	3 Nhà trông trẻ được công nhận
Cơ quan quản lý nhà nước	Bộ Y tế và lao động	Bộ khoa học giáo dục	Văn phòng nội các
Tuổi của trẻ	Từ 0 tuổi cho tới trước khi vào tiểu học	Từ 3 tuổi cho tới trước khi vào tiểu học	Từ 0 tuổi cho tới trước khi vào tiểu học
Thời gian gửi trẻ	11 tiếng/8 tiếng	4 tiếng	【Số 1】 4 tiếng
			【Số 2】 và 【Số 3】 11 tiếng/8 tiếng
Nơi đăng ký	<Mẫu giáo được công nhận> Ủy ban nhân dân quận/ Văn phòng sức khỏe phúc lợi	Tại các Nhà trẻ	【Số 1】 Tại các cơ sở
	<Mẫu giáo ngoài hệ thống> Tại các cơ sở		【Số 2】 và 【Số 3】 Ủy ban nhân dân quận/ Văn phòng sức khỏe phúc lợi

Liu Ailing

【Liên hệ】

Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

〒210-0007 Kawasakishi Kawasakiku Ekimaehonchou 11-2 Kawasaki Frontier Building 9F

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Rất mong nhận được ý kiến, cảm tưởng của các bạn về Đại hội đại biểu và Bản tin.

Đây là giấy tái sinh sử dụng 70% là giấy báo cũ

